

ՔՆՆԱՐԿՈՒՄ

ՌԱԶՄԱՎԱՐԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ ՅԵՏԱԶՕՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ ՅԱՅԿԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԺԱՄԱՆԱԿԱԿԻՑ ԿԱՊԻ ԱՐԴԻՒՆԱԲԵՏՈՒԹԵԱՆ ԲԱՐՁՐԱՑՄԱՆ ՈՒՂԻՆԵՐԸ

Հայաստանում ժամանակակից կապի համակարգի արդիւնաւէտութեան բարձրացման ուղիներն արծարծուեցին Ռազմավարական եւ ազգային հետազոտութիւնների հայկական կենտրոնում (ՌԱՀՀԿ): Քննարկմանը հրաւիրուած էին համակարգի պատասխանատուներ, վերլուծաբան-փորձագէտներ, հասարակական եւ քաղաքական գործիչներ, զանգուածային տեղեկատուութեան միջոցների ներկայացուցիչներ:

Բացման խօսքում ՌԱՀՀԿ-ի վարչական տնօրէն Կարապետ Կալենչեանը նշեց հսկայաքաջ այն առաջընթացը, որին խորհրդային միութեան տարիներին հասել էր Հայաստանի կապի համակարգը: «Հիմա ժամանակներն, իհարկէ, փոխուել են՝ անսխալ թափով գարգանում են արդի կապի եւ հաղորդաբերութիւնների միջոցները: Ինչքանով մենք կարող ենք պահել զարգացման տեմպը, որո՞նք են ճիշդի բնականոն հոլոցիթի ճանապարհին եղած խոչընդոտները եւ ի՞նչ ուղղութիւններով պէտք է առաջ տանենք համակարգի զարգացումը՝ հաշուի առնելով, որ Հայաստանն աւելի ու աւելի է խճճուում շրջափակման որոգայթով»,- շեշտեց Կալենչեանը՝ յոյս յայտնելով, որ այս հարցերի շուրջ կը ծաւալուեն առարկայական քննարկումներ:

ՌԱՀՀԿ ցանցային կառավարիչ Աշոտ Թուրաջեանը ներկայացրեց հեռախօսակապի սակագների համեմատական վերլուծութեան արդիւնքները: Ըստ այդմ, 7 հիմնական ցուցանիշներից շատերի գծով Հայաստանում կապը բաւականին «թանկ հաճոյք» է ոչ միայն իր հարեւանների՝ Վրաստանի ու Ատրպէյճանի, այլեւ Մոսկուայի եւ Միացեալ Նահանգների համեմատ: Այսպէս՝ ամսական բաժանորդային վճարով (3,26 ԱՄՆ դոլարին համարժէք դրամ) Հայաստանը զիջում է միայն Մոսկուային (9 դոլար): Այդ ցուցանիշները Վրաստանում, Ատրպէյճանում եւ ԱՄՆ-ում համապատասխանաբար կազմում են 2,8, 2,35 եւ 2 տոլար: Ընդամենը՝ նշուած երկրներից միայն Հայաստանն է, որտեղ իրաւաբանական անձանց համար տարբեր սակագին է սահմանուած՝ 6 ԱՄՆ տոլարին համարժէք դրամ: Մնացած տեղերում նոյն սակագինը

հաւասարապէս գործում է թէ՛ ֆիրմային, թէ՛ իրաւաբանական անձանց համար: Ուշագրաւ է ընդհանուր հանգամանքը: Հետազոտուած երկրներից այն գործում է միայն Հայաստանում, Ռուսաստանում եւ ԱՄՆ-ում, ընդ որում՝ եթէ Հայաստանում ընդհանուր կերպով տարբեր սակագներ են սահմանուած՝ 0,015 եւ 0,027 տոլարին համարժէք դրամ, ապա Մոսկուայում վճարովի երկու շեշմերի դէպքում էլ ընդհանուր կազմում է 0,009, իսկ ԱՄՆ-ում՝ 0,01 տոլար:

Թուրքեր մեր օգտին չեն նաեւ ֆիրմային ցանցից դէպի շարժական ցանց զանգերի սակագների, ֆիրմային եւ իրաւաբանական անձանց հեռախօսածախսի ցուցանիշներով: Եւ միայն ներհանրապետական զանգերի սակագնի ցուցանիշով է, որ կարելի է փոքր-ինչ միջխորտուել՝ մէկ ընդհանուր Հայաստանում 0,06 ԱՄՆ տոլարին համարժէք դրամ է կազմում, Վրաստանում՝ 0,07, Ատրպէյճանում՝ 0,08, Մոսկուայում՝ 0,16 եւ ԱՄՆ-ում՝ 0,1 տոլար: «Այս թուրքեր լուրջ խորհրդածութիւնների տեղիք են տալիս»,- ամփոփեց Թուրաջեանը:

Վերլուծելով խնդրի տեղեկատուական անվտանգութեան դիտանկիւնը, Ազգային ժողովի նախորդ գումարման պատգամաւոր, տնտեսական գիտութիւնների դոկտոր, պրոֆեսոր Թաթուլ Մանասերեանը ոլորտի արդիականացումը եւ խոցելիութեան նուազեցումը պայմանաւորեց պետական լազն աջակցութեամբ: «Համեմատաբար կոմպակտ երկիր լինելով՝ Հայաստանն ի գործ է առաւել սրբութեց զարգացում ապրել տեղեկատուական անվտանգութեան ապահովման խնդրում, սակայն մեր պետութիւնն այդ առումով շարունակում է մնալ խոցելի ու չպաշտպանված»,- նկատեց գեկուցողը՝ յաւելելով, որ տեղեկատուական անվտանգութիւնն այն կարեւոր շեշմն է, առանց որի հնարաւոր չէ հասնել ո՛չ տնտեսական անվտանգութեան, ո՛չ էլ քաղաքական անկախութեան: Բանախօսի դիտարկմամբ՝ հեռախօսակապի սակագները մեզանում սահմանելիս ոլորտի պատասխանատուները եւ Հանրային ծառայութիւնները կարգաւորող յանձնաժողովը հաշուի չեն առնում բաժանորդների վճարունակութիւնը, չի կիրառուում արտօնութիւն-



ների համակարգը:

«Հայաստանում համացանցային կապի արդի վիճակը եւ զարգացման ուղղութիւնները», այս վերտառութեամբ իր գեկուցում «Արմինկո» Սահմանափակ պատասխանատուութեամբ ընկերութեան տնօրէն Անդրանիկ Ալեքսանեանն էլ հանգամանօրէն անդրադարձաւ մօտ ապագայում ինտերնետ-կապի զարգացման հնարաւորութիւններին: Ըստ նրա, խնդրոյ առարկայ ոլորտը բարգաւաճող, մրցունակ ճիւղ դարձնելու գործում մեծ անելիքներ ունեն ուսումնական հաստատութիւնները: «Շուկայում չկան մասնագէտներ, իսկ մեր բուհերը խիստ սահմանափակ թուով մասնագէտներ են պատրաստում», - ընդգծեց Ալեքսանեանը՝ համոզմունք յայտնելով, որ խնդրին շուտափոյթ լուծում չտալու պարագայում Հայաստանը 10-15 տարի յետոյ մասնագէտների խիստ կարիք կ'ունենայ: Միւս կարեւոր խնդիրը, գեկուցողի խօսքով, ենթակառուցուածքների ցանցի ընդլայնումն է

մայրաքաղաքից դէպի մարզեր:

Ծաւալուած հարցուպատասխանին եւ մտքերի փոխանակութեանը մասնակցեցին Հայաստանի առաջադիմական ազատական կուսակցութեան փոխնախագահ էդվարդ Անտինեանը, «ԱրմենՏել» Փակ բաժնետիրական ընկերութեան ներկայացուցիչ Անդրէյ Դոմանովը, «Ժառանգութիւն» կուսակցութեան վարչութեան անդամ Գէորգ Կալենչեանը, «Նեսոս» հայ-ամերիկեան համատեղ ձեռնարկութեան համանախագահ Գէորգ Գէորգեանը, «Սոֆթլինկ» Սահմանափակ պատասխանատուութեամբ ընկերութեան տնօրէն Արսէն Գալստեանը եւ ուրիշներ:

Քննարկման մասնակիցներն ընդգծեցին տեղեկատուական անվտանգութեան համատեքստում կապի միջոցների արդիականացման կարեւորութիւնը, խնդրի ռազմավարական նշանակութիւնը, ինչը պատկան մարմիններից հրամայաբար պահանջում է համալիր լուծում տալ հասունացած հիմնախնդիրներին:

«ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ»
ՅԵՏԱԶՕՏՈՒԹՅԱՆ ԶԱՅՏԱԳԻՐԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑԸ
CHARTER CABLE 26-ՐԴ ԿԱՅԱՆ
ԿԼԵՆՏԵՅԼ - ՊԸՐՊԵՆՔ - ԼԱ ՔՐԵՍԵՆԹԱ
ՅԻՆԳՇԱԲԹԻ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՍԸ 10:00-11:00

authentic cuisine
full hookah bar
VIP membership
full cocktail bar
live belly dancing
live music and DJ

ATLANTIS
RESTAURANT AND NIGHT CLUB

626.449.4599
162 N. SIERRA MADRE BLVD.
PASADENA, CA 91107

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՄԻՇՏ ԻՐԱՔԻ ՄԱՍԻՆ - ՄՊԱՍԵԼՈՎ ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 15-ԻՆ

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՂՐԵԱՆ

Ամերիկայի նախագահ Ջորջ Պուշի հետեւած քաղաքականութիւնը, ցարդ հիմնուած է մէկ սկզբունքի վրայ - շարունակել ընթացքը - (stay the course). Իրաքեան նախարարակազմի արշաւանքին մինչեւ այսօր, որքան ալ վերիվայրումներու ենթարկուած ըլլայ Պուշի որդեգրած քաղաքականութիւնը, կարելի է անվարան ըսել որ Պուշ յամառօրէն մնաց կառչած նոյն ընթացքին վրայ, բացի այս տարուայ սկիզբը կատարուած գինուորական յաւելեալ ուժերու աւաքումէն, (surge) որ ամերիկեան զօրքերու թիւը 145,000էն պիտի հասցնէր 170,000ի: Նաեւ տեղի ունեցաւ հրամանատարի եւ դեսպանի փոփոխութիւն: Զօրավար Տէյվիտ Փեթրաուս կը ստանձնէր ամերիկեան զօրքերու ղեկավարութիւնը, իսկ Ֆոր դեսպան կը նշանակուէր Պրն. Նորթըրը: Այս փոփոխութիւնները տեղի կ'ունենային տարուայ սկիզբը, Փետրուար ամսուան ընթացքին:



անվտանգութիւնը կը յայտնէին Պուշին, ուրեմն այս բոլորին լոյսին տակ, Պուշ կը մնար անդրդուելի եւ կը շարունակէր իր ընթացքը, առանց տրամադրութիւն չաչտնելու ելքի մը պրպտումին մասին:

Անդին իրաքեան ճակատի վրայ, քանդումները, սպանութիւնները, ահաբեկչական գործողութիւնները կը շարունակուէին, ըստ ոմանց, աւելի նուազ չափով: Կառավարութիւնը Նորթի էլ Մալիքի ղեկավարութեամբ կ'ընէր ինչ որ կընար, եւ սակայն շատերու կարծիքով իրաքի մէջ տեղի ունեցածը ներկայիս, քաղաքացիական լուրջ պատերազմ մըն է որ տեղի կ'ունենայ, շիիններու, սիւննիներու եւ քիւրտներու միջեւ, առանց որ այս անունը տրուի եղած ընդհարումներուն:

Ամէնուն կարծիքով իրաքեան թնճուկը չի կընար գինուորական լուծում մը ունենալ: Ասոր կողքին, անհրաժեշտ է քաղաքական լուծում մը որ ազգային հաշտութեան բանաձեւ մը գտնէ երկրի երեք յարանուանութեանց միջեւ:

Եւ կամ այս հաշտութեան բացակայութեան կամ անկարելիութեան առջեւ, իրաքի բաժանումը 3 տարբեր երկիրներու շիի, սիւննի, եւ քիւրտ անխուսափելի կը թուի:

Այս պայմաններու տակ Պուշ կը պնդէ թէ իր մարդիկը, այսինքն Ջօր. Փեթրաուս եւ դեսպան Քրոթըրը լուրջ տեղեկագիր մը պիտի յղեն իրեն այս գալիք ամսուայ Սեպտեմբեր 15ին, որուն հիման վրայ իբրեւ թէ Պուշ պիտի որոշէ իր նոր ընթացքը: Արդէն իսկ իրագեկ շրջանակները կը խօսին սոյն տեղեկագրի բովանդակութեան մասին, ենթադրելով որ այդ ալ շատ հաւանօրէն անկատար ըլլայ,

ՊՈԼՍՈՅ ԶՐԵԱՅ ԶԱՄԱՅՆՔԸ ԵՒ ԶԱՅՈՑ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ «ԼՈՒՍԱՐԱՑ»

Պոլսոյ հրեայ համայնքը Հայոց Յեղասպանութեան նկատմամբ որդեգրած է թուրք պետութեան տեսակէտը՝ ուրանալ ցեղասպանութիւնը:

Պոլսոյ հրեայ համայնքը, իրենց այս դիրքաւորումով, կ'ուզեն նկատուիլ հաւատարիմ քաղաքացիներ՝ թուրքիոյ Հանրապետութեան:

Ըստ երեւոյթի անոնք կը մոռնան, թէ հանրապետական շրջանին, հակառակ իրենց հաւատարիմ կեցուածքին, ենթարկուած էին զանազան հալածանքներու:

1934-ին թրաքիոյ մէջ սկսաւ հակահրեայ շարժում: Թրաքիոյ զանազան քաղաքներուն մէջ բնակութիւն հաստատած հրեաներ, մեծամասնութեամբ Սեւեհիկէն եկած, շաբաթներ տեւողութեամբ սպառնական նամակներ ստացան: Իրենց տուններուն, խանութներուն, գործատեղիներուն վրայ յարձակումներ գործուեցաւ: Կիներ առեւանգուեցան, պղծուեցան: Դէպքերը պատահեցան, նոյն օրը, նոյն ժամերուն թրաքիոյ Գըրզլարէլի, էտիքնէ, Լիւլէպուրկազ, Կելիպոլու, Չանազգալէ, Ուզունգէօքիւ եւ Պապաէսպի քաղաքներուն մէջ: Ոմանք խուճապահար, իրենց ստացուած քները ետին թողած, Կ. Պոլիս փախան: Երիտասարդներ նախամեծար համարեցին Անգլիական գերիշխանութեան տակ գտնուող Պաղեստին գաղթել:

Այս բոլորը պատահեցան երբ Անգարայի մէջ կը պաշտօնավարէին Սեւեհիկցի «տօնմէ» իթթիհատականները:

Թրաքիոյ երեւելի հրեաներուն հանրապետութեան նախագահ Քէմալ Աթաթիւրքի հետ ունեցած տեսութեանէն յետոյ դէպքերը վերջ գտան:

Անգլիոյ դեսպանատան Լոնտոն դրկած 22 Յուլիս 1934 թուակիր տեղեկագրին համաձայն նախարարաց խորհուրդը որոշած էր հրեաները թրաքիայէն կամովին հեռացնել՝ «աննշան դէպքեր»-ու կիրարկուածով: Դեսպանատան

եւ թելադրէ համբերատար եւ սպասողական ըլլալ:

Մէկ խօսքով, ամերիկեան զօրքերու իրաքէն քաշուելու հարցը

գինուորական կցորդին հաւաքած տեղեկութեան համաձայն ալ շրջանին մէջ գինուորական կայաններ պիտի հաստատուէին եւ այս «անբաղձալի տարրեր»-ուն շրջանէն հեռացուիլը յարմար դատուած էր:

Կ'երեւի Պոլսոյ հրեայ համայնքին հաւաքական չիշողութիւնը բաւական տկարացած է:

1941-ին, թուրք կառավարութեան «քսան դասակարգ» անուան տակ, Չարդելու նպատակով հաւաքուած փոքրամասնական տղամարդոց մէջ իրենցմէ ալ բաւական թիւով անձեր կային: Ստալինկրատի առջեւ գերմանական բանակին կրած պարտութեան հետաւանքով բոլորն ալ ստոյգ մահէ փրկուեցան:

1942-ի վերջաւորութեան յայտարարուած «Ունեւորութեան Տուրք»-ին իրենք ալ ենթարկուեցան, նման հայերու եւ յոյներու: Թերթերու մէջ իրենց մասին ինչ-ինչ ծաղրանկարներ հրատարակուեցան: Անոնք, որոնք իրենց վիճակուած այդ անարդար տուրքը չվճարեցին, կամ վճարելու կարողութիւնը չունէին, հայերու եւ յոյներու կողքին, Աշքալէ քաղաքներէն քար կոփելու, ճամբաներուն ձիւնը մաքրելու:

1955-ին, Կիպրոսի հարցով, կառավարութեան կազմակերպած 6-7 Սեպտեմբերի տխրահռչակ դէպքերուն, ինչպէս յոյն եւ հայ հայրենակիցներ, իրենք ալ վնասներ ունեցան:

Քսաներորդ դարու վերջաւորութիւններուն իրենց սինակոկներուն առջեւ ուժմբեր պայթեցուցան:

Իրենց եւ բոլոր փոքրամասնութիւններուն վատ վերաբերում ցոյց տուող պետութեան մը գիտակցաբար որդեգրած ուրացման քաղաքանութեան հետեւիլ նոյնքան դատապարտուելի է: Ըստ երեւոյթի Պոլսոյ հրեայ համայնքին ուշադրութեան կը վրիպի, թէ ուրիշի մը գործած յանցանքը գիտաբար ուրանալ նոյնքան մեղադրելի յանցանք է:

Իթթիհատականներուն 1915-ին ցեղասպանութեան ենթարկած ժողովուրդը Միլլէթի Սատրգ-Հաւատարիմ ժողովուրդը կը կոչուէր, ինչպէս այժմ իրենք կը կոչուին:

տակաւին երկար ժամանակ պիտի սպասէ, թէ՛ Պուշ շարունակէ մնալ ցարդ որդեգրած իր ընթացքին վրայ...

1975-2008
33th
ANNIVERSARY

Life, Health, Group Health
Disability, Long Term Care

NEW YORK LIFE

ԱՊԱՌՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՆՌԱԺԵՇՏ Է

ԵՐԻԵՔ ՈՒՇ ԶԷ ՎԵՐԱՔՆՆԵԼՈՒ ՁԵՐ ԱՊԱՌՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ՊԵՏՐՈՍ ԵՒ ՄԻԱՍԱՆԹՕ ՄԱՐՈՆԵԱՆ



818 500-9585 ABA INSURANCE SERVICES 805 E. Broadway . Glendale, CA 91205
E-mail: BMaronian@AOL.com ONE EIGHT HUNDRED FOUR "HAI-TAD"

ԳԱՂՈՒԹԱՅԻՆ

ԳԱԼԻՖՈՐՆԻՈՅ Հ.Մ.Մ.Ի ՏԱՐԵԿԱՆ ԲԱՆԱԿՈՒՄԸ «ՔԵՄՓ ԵՐԱԶ»Ի ՄԷՁ



Հարաւային Գալիֆորնիոյ Հ.Մ.Մ.ականներուն համար յիշատակելի շաբաթավերջ մը եղաւ Սեպտեմբերի 1,2 եւ 3 օրերը (2007): Արդարեւ այս տարի նոր բանակավայր մը ընտրած էին Նիւ Պէրի Սփրինկզի «Երազ» քէմփը: Փաստօրինակէն, Կլէնտէյլէն եւ այլ շրջաններէն ժամանած շուրջ 70 կրտսեր եւ երէց մարզիկներ ունեցան հետաքրքրական մարզական խաղեր (Չրազնդակ, լող, նշանառութիւն, ձիավարժութիւն, մակոյկարշաւ, եւ այլն):

Հակառակ ամառնային տաք եղանակին շրջապատի լճակն ու լողաւազանը եւ բանակավայրի ծառերը որոշ մեղմացում մը կու տային տօթակէզ կլիմային, այլ խօսքով «անապատի արեւ»ին:

Յերեկային աշխոյժ ծրագրէն ետք հաճելի էր լուսնակ գիշերով լճափի կախարդական տեսարանն ու հայկական ազգային եւ հայրենասիրական երգերու ունկնդրութիւնը: Նոյն մթնոլորտին ներքեւ մարզիկներն ու զիշերին կ'երթային ննջելու իրենց համար յատկացուած տանակէ մը վրաններու տակ:

Կիրակի, Սեպտեմբեր 2ի երեկոյեան, հայկական համադամ ճաշերու ընթրիքէն ետք, տեղի ունեցաւ ընկերային հաւաք, որու ընթացքին ելոյթ ունեցան Հ.Մ.Մ.ի Շրջանային Վարչութեան ատենապետ ընկ. Վարդան Քէօրոյլեան, Ս.Դ.Հ.Կ.ի Արեւմտեան Շրջանի ատենապետ ընկ. Գ. Մոլոյեան եւ Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան ատենապետ Յարութ Տէր Դաւիթեան: Անոնք շեշտեցին տիպար հայու եւ տիպար քաղաքացիի պարտաւորութիւններու, կարգապահութեան եւ ծրագրային աշխատանքներու մասին:

Այնուհետեւ աւանդութիւնը խախտելով խարոյկահանդէսի փոխարէն տեղի ունեցան հանելուկային խաղեր եւ ապա խրախճանք, մասնակցութեամբ «Կայծ» նուագախումբին եւ երգիչներ Ռ. եւ Մ. Տէր Դաւիթեաններու, որոնց ստեղծած խանդավառ պահերը տեւեցին մինչեւ առաւօտեան առաջին ժամերը:

Այս առթիւ կը շնորհակալուինք Հ.Մ.Մ.ի Վարչութիւնը եւ մասնաւորաբար «Քէմփ Երազ»ի սեփականատէր Տէր եւ Տիկ. Թադէոս Քէօրոյլեանները, որոնք սիրայօժար կերպով տրամադրեցին ոչ միայն բանակավայրը, այլեւ ստեղծեցին բազմատեսակ այլ յարմարութիւններ, առաւել հաճելի դարձնելով Հ.Մ.Մ.ականներու կեցութիւնը:

Երկուշաբթի Սեպտեմբեր 3ին բանակումի դրօշները վար առնուեցան եւ մասնակիցները խումբ առ խումբ իրենց տունները վերադարձան գեղեցիկ յիշատակներով եւ կրկին վերամիաւորուելու խոստումներով:

ՄԱՅԻՍ ՅՈՎԱՍԷՓԵԱՆԻ ԱՆՀԱՏԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԵՍԸ ՓԱՐԻՉՈՒՄ

Օգոստոսի 9-16ը Փարիզի նշանաւոր Բաստիլ հրապարակի հարեւանութեամբ գործող Լա Գալերի Վիվանտ ցուցասրահում կայացաւ Մայիս Յովասէփեանի գեղանկարչական աշխատանքների անհատական ցուցահանդէսը: Լոս Անճելոսաբնակ գեղանկարչի ստեղծագործութիւնները Չերմ արձագանք գտան Ֆրանսացի եւ Ֆրանսաբնակ հայ արուեստասէրների կողմից: Մայիսի ստեղծագործութիւններն իրենց ուրոյն հնչերանքով եւ քնարական անկեղծ թրթիռներով ներդաշնօրէն հնչեցին աշխարհի մշակութիւնների խաչմերուկ համարուող այդ քաղաքի համանուագում:

Հայաստանից ԱՄՆ տեղածփոխուած Մայիս Յովասէփեանի ընթացքը եղել է հոգում բացուած անդունդից կրկին ծլարձակելու եւ վեր յառնելու կենսական ճանապարհ: Այն չի եղել պայքարի հեճուկս խաւարի, այլ ուխտագնացութիւն առ գեղեցիկն ու լուսաւորը: Մեծ հոսանքների ալիքներին

խառնուելն անխուսափելի է իւրաքանչիւր ստեղծագործողի համար, չձուլուելը, սկայն, գորութիւն է պահանջում: Որոնք արտայայտչաձեւեր եւ գտնել սեփական հոգու խորհրդանիշների համալիր Մայիսին յաջողուել է: Հոգու ներդաշնութիւնն անխաթար պահելու նրա պահանջը կրում է գոյն ու ձեւի ինքնատիպ հանդերձ, իսկ այդ աշխարհ ներթափանցելու համար պահանջում է մանկական անկեղծութիւն եւ բանական հասունութիւն:

- Այսպիսի աննախադէպ հետաքրքրութիւնն անակնկալ է ինձ համար: Այս ցուցահանդէսը պատուաբեր իրադարձութիւն է ցուցասրահի պատմութեան էջերում - ասաց սրահի տնօրէն Ֆրանսուա Տապիեզոն, որը նաեւ նկարիչ է եւ քանդակագործ:

Մայիսի Փարիզեան ցուցահանդէսին նուիրուած ռադիոհա-

ԲԱՐԻ ԴՊՐՈՑԱՄՈՒՏ ՍԻՐԵԼԻ ՀԱՅՈՐԴԻ

ԴՈՒՏ. ԳԵՈՐԳ ԽՐԼՈՊԵԱՆ

Հին հայկական աւանդութեան համաձայն Սեպտեմբերը տնամուտ է: Անկողինները վերջին անգամ արեւին, բաց օդում պահելուց յետոյ ներս են բերում: Այդպէս նաեւ շատ իրեր: Նրանք ներսում են մնալու ողջ ձմեռը: Մննդամթերքը պահեստաւորում է գալիք ամիսների համար: Մառանները լցում են: Հարսանիքները ծրագրաւորում են: Թարմ միրգը սկսում է փոխարինուել չորով, չիր ու չամիրով, քախանով ու ալանիով, պաստեղների տեսակներով: Սկսում է մարդկային յարաբերութիւնների մի նոր ու ինքնատիպ շրջան: Քրտինքը վայելելու կրակարանների շուրջ, հեքիաթներ պատմելու, ձմեռային խաղերի մի շրջան: Սեպտեմբերի սկիզբն է: Իսկ մեր նախնիների խորհրդաւոր զգեստներ են հագցրել նորին, սկիզբին: Նրան վերագրել են հազար մի յատկութիւն: Օրհնեալ է սկիզբը: Սկիզբից է կախուած ապագան: Լաւ սկիզբը գործի կէսն է: Սկիզբը վերջ է եւ միաժամանակ սկիզբ: Այն շարունակութեան շղթան է: Սկիզբը անբաժան է յոյսից, ստեղծագործական երազից ու սխրանքից: Սկիզբը օրհնեալ է, պատշա-

մունքի առարկայ, խորհրդաւոր ուժի աղբիւր, առաջին բերքը զոհ է մատուցուել Աստուծոյ: Այն օրհնուել է առաջին բերքը մեր նախնիները անուանել են նուպար: Ժամանակի ընթացքում այն անհատականաւոր դարձել է մարդու անուն: Այդպէս է դարձել առաջնեկը, անդրանիկը դարձել է հայ ժողովուրդի սիրուած անուններից մէկը: Հրէական ազգային աւանդութեան համաձայն զարնանը օրհնուել է հացահատիկի անդրանիկ բերքը, նրանց մօտ ինչպէս շատ ժողովուրդների մօտ, Նոր Տարին նշուել է Մարտին, (զարնանամուտին): Երբ հայերը նոր տարին սկսեցին նշել Նաւասարդին եւ երբ ընդունեցին Քրիստոնէութիւնը եւ սկսեցին հաստատել հայ ազգային եկեղեցին ու քրիստոնէական ծէսերը Սուրբ Գիրգոր Լուսաւորիչ հայ ազգային աւանդոյթ դարձրեց խաղողի օրհնութեան տաղաւարը, խաղող օրհներգը: Խաղողը ներկայացաւ որպէս բազմիմաստ խորհրդանիշ:

Այս բոլոր աւանդական պատկերազարդումներով, բարի Սեպտեմբեր, բարի դպրոցամուտ ձեզ սիրելի հայրողիներ:

Ձեզ երջանիկ ու բեղմնաւոր մի նոր սկիզբ, դպրոցամուտ ու տուն դարձ ձեզ:

Չեր Ծանուցումները Վստահեցէք «Մասիս» Շաբաթաթերթին T: (626) 797-7680 F: (626) 797-6863 Email:massis2@earthlink.net

ԿԵՆԵՏԻԿՑԻ ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿՆԵՐԸ Կատակերգութիւն 2 արարով Գեղինակ՝ ԳԱՐԼՕ ԿՈՒՍՆԻ Բեմադրիչ՝ ԳՐԻԳՈՐ ՍԱԹԱՄԵԱՆ ԿԻՐԱԿԻ, ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 23 - ԿԱԼԱ - ԺԱՄԸ 5:00-ԻՆ, \$75 Ծաբաթ. Սեպտեմբեր 8, 15, 22, 29 - ժամը 8:00-ին Կիրակի. Սեպտեմբեր 9, 16, 30 - ժամը 6:00-ին Ծաբաթ. Գոկտեմբեր 6 - ժամը 8:00-ին Կիրակի. Գոկտեմբեր 7 - ժամը 6:00-ին ՍՈՒՏՔԻ ՆՈՒԻՐ \$25 Հ.Բ.Ը.Մ. Մանուկեան Կեդրոնի Արտաւազդ Թատրասրահ 2495 E. Mountain Street, Pasadena Տոմսերը կարելի է ստանալ • Հ.Բ.Ը.Մ. Գրասենեակ 626-794-7942 • Ապրիլ Գրատուն 818-243-4112 • Պերճ Գրատուն 818-244-3830 • Հ.Բ.Ը.Մ. Մանուկեան-Տեմիթեան Վարժարան 818-883-2428

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 15-Ի ԵԼՈՅԹԸ ՆԱՄՍ-Ի ՀՈՎԱՆԱԿՈՐՈՒԹԵԱՄԲ 818-391-7938



The 80th Anniversary of the Western Diocese



Third Pontifical Visit of His Holiness Karekin II Catholicos of All Armenians



SEPTEMBER 15, 2007 5:00 P.M.

Religious Service hosted by the Primate of the Archdiocese of the Episcopal Church, the Most Reverend Bishop Jon Bruno, Followed by a reception.
ST. JOHN'S EPISCOPAL CHURCH - 514 West Adams Boulevard, Los Angeles, CA 90024

SEPTEMBER 16, 2007 6:00 P.M.

VERELK. A cultural evening at the Alex Theater in Glendale

OCTOBER 1, 2007 6:00 P.M.

"Hrashapar" service at St. Gregory Armenian Church of Pasadena and consecration of the main altar by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians.
ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH - 2215 East Colorado Boulevard, Pasadena, CA 91107

OCTOBER 2, 2007 11:00 A.M.

Groundbreaking of the Mother Cathedral, Burbank
Officiated by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians.
3325 N. Glenoaks Boulevard, Burbank, CA 91504

OCTOBER 2, 2007 5:30 P.M.

80th Anniversary Gala Banquet and Grand Opening of the Taghian Cultural Center
Officiated by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians.
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH - 1201 North Vine Street, Hollywood, CA 90038



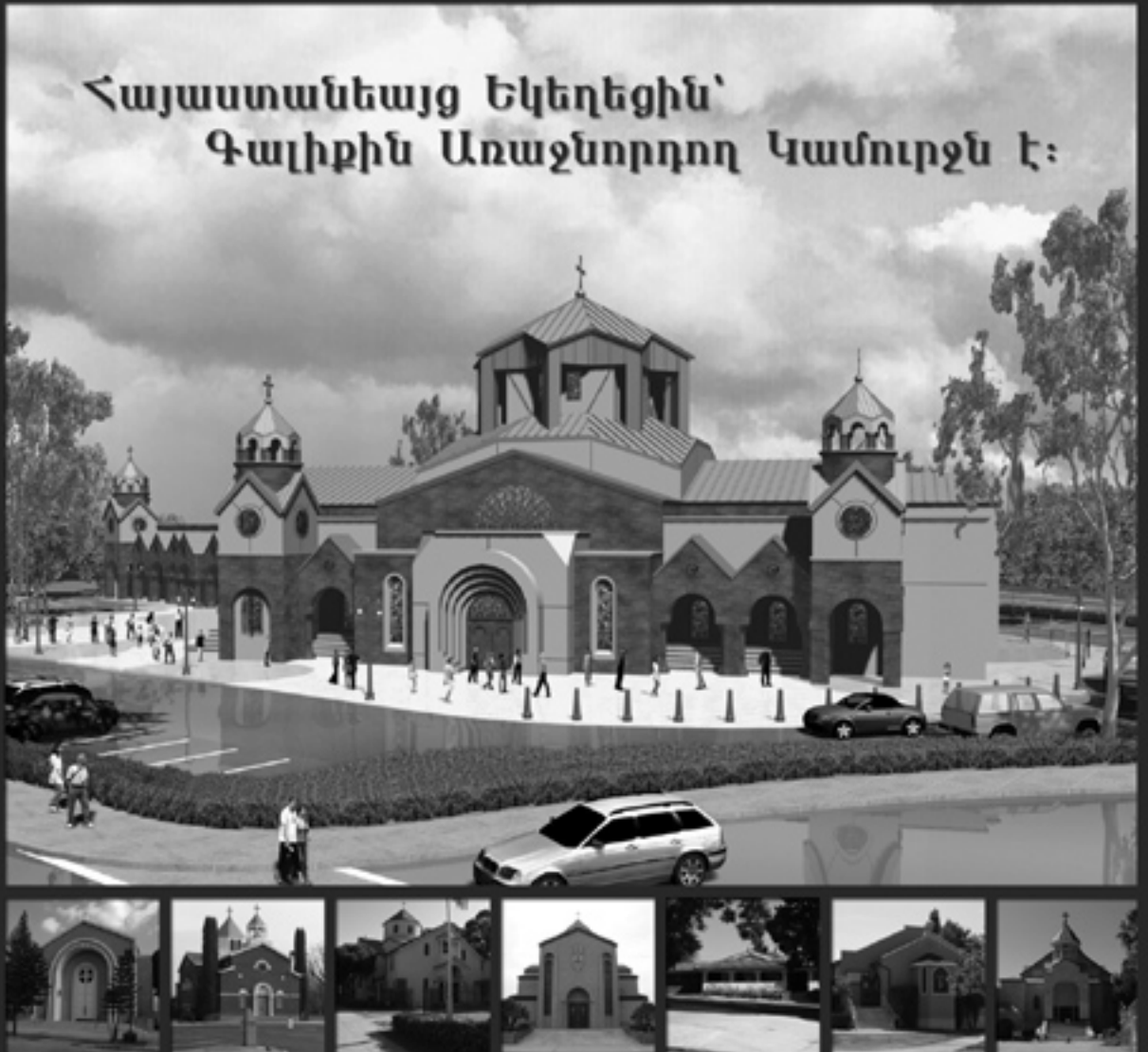
80th Anniversary of the Western Diocese of The Armenian Church of North America

ՎԵՐԵԼԿ
Գեղարուեստական Երեկոյ

VERELK
A CULTURAL EVENING
AUDIO VISUAL PRESENTATION

Participating Artists
Winds of Passion Duduk Quartet
Western Diocese United Choir
Zvartnots Dance Ensemble
Vartan & Siranoush Gevorkian Dance Ensemble

FRESNO 1927



2007 BURBANK

Sunday, September 16, 2007 6:00 PM

ALEX THEATRE
216 North Brand Boulevard, Glendale, California 91203
To Reserve Free Tickets Call: 818 558-7474



Massis Weekly

Volume 27, No. 31

Saturday, SEPTEMBER 8, 2007

Poll Finds Popular Discontent In Armenia Majority Feel That The Country Is On The Wrong Track

60 Percent Think The Upcoming Presidential Election Will Not Be Free And Fair

YEREVAN -- The majority of Armenians feel that their country is on the wrong track and do not expect its forthcoming presidential elections to be free and fair, according to a new U.S.-funded opinion poll.

The nationwide poll, conducted by the Armenian Sociological Association last month, is the latest in a series of quarterly surveys designed and coordinated by the Gallup Organization. The U.S. International Republican Institute (IRI) began commissioning them last year with the aim of gauging public opinion on key issues facing Armenia.

According to the pollsters, 54 percent of some 1,200 people randomly interviewed from July 5-12 said that they believe Armenia is going in the wrong direction. The same answer was given by a similar percentage of people questioned in the previous IRI-funded polls.

Lingering socioeconomic problems appear to be the key factor behind the gloomy mood, with only 23 percent of respondents saying that they and their families are better off than they were early this year. And only about third of them saw an improvement in the country's overall economic situation over the past three months, despite continuing economic growth. Fifty percent said it has not changed.

Accordingly, socioeconomic problems top the list of Armenians' concerns, with 35 percent singling out

high unemployment. The unresolved Nagorno-Karabakh conflict and rampant corruption were two other major problems mentioned by respondents. Their most common answer to the Armenian government's perceived failings was a lack of results in the stated government crackdown on corruption. Rising consumer prices, controversial privatization deals and a "lack of attention to the people" were listed as other major government failings.

The survey also found that most

Armenians remain dissatisfied with the development of democracy. According to it, more than two-thirds of them believe that the parliamentary elections held in May were not free and fair, and 60 percent think the upcoming presidential election ballot will not be more democratic.

Nonetheless, only 20 percent of those polled were found to be pessimistic about Armenia's future. Forty-two percent described themselves as optimists.

Pollster Sees Lack Of Sarkisian Popularity

YEREVAN -- Prime Minister Serzh Sarkisian is far from being Armenia's most popular politician at the moment, even though he is seen as the favorite to win the forthcoming presidential election, a leading pro-establishment pollster said on Tuesday.

According to Gevorg Poghosian, director of the Armenian Sociological Association (ASA), Sarkisian was only the country's fourth most popular politician as of July. Poghosian cited some of the hitherto unpublicized findings of a U.S.-funded opinion poll conducted by the ASA at the time.

One of the questions some 1,200 Armenians randomly interviewed on July 5-12 were asked to answer was: "Which of the Presidential candidates would you vote for if the Presidential elections were held next Sunday?"

In Poghosian's words, Sarkisian's name was only fourth in the resulting rankings of potential presidential candidates. He said they were topped by Foreign Minister Vartan Oskanian, opposition leader Raffi Hovannisian and millionaire businessman Gagik Tsarukian. "They were followed by Serzh Sarkisian," he told RFE/RL.

Poghosian refused to reveal their percentage figures, saying that the collated results of respondents' answers to the question are not subject to publication. He said the pollsters have only informed various politicians about their respective ratings.

Poghosian only agreed to disclose popular support, as measured by the

Continued on page 3

Oskanian Meets Karabakh Mediators

BRUSSELS -- International mediators will visit Armenia and Azerbaijan early next week in yet another attempt to salvage the Nagorno-Karabakh peace process, Foreign Minister Vartan Oskanian said after meeting them in Brussels on Tuesday.

"We simply talked about how the existing disagreements can be overcome," he told RFE/RL from the Belgian capital. "But there are no concrete agreements. The only hope is that during their visit to the region the mediators will reach some agreements with the leaders [of Armenia and Azerbaijan.]"

The U.S., Russian and French co-chairs of the OSCE Minsk Group held separate talks in Brussels with Azerbaijan's Foreign Minister Elmar Mammadyarov on Monday. No details of the talks were reported.

The co-chairs have been making last-ditch attempts to broker a framework peace agreement on Karabakh since the failure of the most recent meeting between Kocharian and Aliiev.

Visiting Yerevan in early August, the chief U.S. Karabakh negotiator, Matthew Bryza, effectively admitted that the conflicting parties are unlikely to cut unpopular peace deals in the coming months.

In Oskanian's words, further progress in the peace process hinges on unspecified "courageous steps by Azerbaijan towards compromise." The Azerbaijani side has taken no such steps since the Saint Petersburg summit, he said.

Court Prolongs Aleksandr Arzumanian's Arrest

YEREVAN -- A court in Yerevan allowed the National Security Service (NSS) on Friday to keep Aleksandr Arzumanian, a former foreign minister opposed to the government, for two more months, ignoring protests from his lawyer.

The court of first instance of the city's Kentron and Nork-Marash districts accepted NSS investigators' arguments that they need more time to complete their politically charged inquiry into the allegedly illegal financing of his anti-government activities. The presiding judge, Ruben Nersisian, ruled that Arzumanian could obstruct the inquiry, have "illegal influence" on investigators and even go into hiding if he were to be set free.

The defense lawyer, Hovik Arsenian, condemned the ruling as "illegal and pathetic" and said he will appeal it. Arsenian also repeated his claims that the NSS lacks evidence against his client and is deliberately dragging out the criminal proceedings to keep him in jail as long as possible.

Arzumanian, who had served as Armenia's foreign minister from 1996-1998, was arrested on May 7 on



Aleksandr Arzumanian

charges of illegally receiving a large amount of money from Levon Markos, a fugitive Russian businessman of Armenian descent. His arrest came two days after NSS officers searched his Yerevan apartment and confiscated \$55,400 worth of cash kept there.

Arzumanian denies being financed by Markos and attempting to "legalize revenues obtained by criminal means." He and other prominent opposition politicians have denounced the case as politically motivated.

Armenian Phone Fees 'Higher Than In U.S.'

YEREVAN -- Armenians pay more for fixed-line phone services than residents of not only neighboring countries but the United States, according to new research presented in Yerevan last Thursday.

A study conducted by the Armenian Center for National and International Studies (ACNIS) found that an Armenian phone subscriber pays an average of \$38.4 per month, compared with \$23 paid by a typical phone user in the U.S. The monthly phone bills in Georgia and Azerbaijan average \$25 and \$19 respectively, according to it.

"Phone expenditures in Armenia make up an average 19.5 percent of the average monthly wage," said Ashot Turajian, the main author of the study. Americans, by contrast, spend less than one percent of their monthly income on fixed-line phone calls, he said.

In Turajian's words, the ratio is higher in Georgia, at 22 percent, only because the official monthly wage there is considerably lower than in Armenia. He put the same figure for Azerbaijan at 9 percent.

The ACNIS study noted that the ArmenTel national telecommunication company's fixed monthly fees covering six hours of domestic phone calls and per-minute charges levied from subscribers exceeding that limit are both higher than similar tariffs set by U.S. fixed-line operators. It said that unlike ArmenTel, the latter do not differentiate between individual and corporate phone users. Armenian legal entities have to pay more for the service than private individuals.

The cost of the service would have been even higher if the Armenian government and state regulators had agreed to all tariff increase sought by ArmenTel's current and previous owners. The Russian-owned company's most recent attempt to raise its fees was blocked by the Public Services Regulatory Commission (PSRC) this summer.

The ArmenTel management agreed this month to keep the tariffs unchanged until next April but indicated that it expects the regulatory body to allow it to raise them later in 2008.

Armenian Genocide Museum And Memorial Begins Conversion Of Historic Washington, DC Sites Into A New Museum

WASHINGTON, DC - The Armenian Genocide Museum and Memorial (AGMM) announced today that its Building and Operations Committee signed contracts with Washington area firms specializing in museum planning and construction to begin the development and construction of a stellar museum in the historic National Bank of Washington building and adjacent properties.

AGMM selected two firms previously invited to submit proposals for the site. The Committee awarded its phase one museum planning contract to the prestigious firm of Gallagher & Associates, www.gallagherdesign.com, which specializes in the planning, design and management of innovative, informative, and immersive experiences for museums, learning facilities and visitor centers. Based in the Washington area, this premier museum planning firm has steered to completion numerous projects ranging from exhibit and visitor centers at Jamestown Settlement in Virginia and the Gettysburg National Battlefield in Pennsylvania, to a multimedia re-creation of the 1969 Woodstock Music Festival in New York. Significantly, Gallagher & Associates was also selected by the United States National Archives to showcase its vast collection of historic documents in a new permanent exhibit on the Washington Mall. The firm also designed the Montreal Holocaust Museum and has commenced master planning for the new Woodrow Wilson Presidential Museum. The Gallagher proposal for AGMM was reviewed by leading scholars in the fields of Armenian and genocide studies.

The Committee also awarded a



The Armenian Genocide Museum and Memorial Building

phase one contract to the firm of Martinez & Johnson Architecture, www.mjarchitecture.com, which is recognized in Washington for its expertise in the design of complex, multi-functional facilities, as well as the restoration of architecturally significant buildings. Most recently the firm renovated the Boston Opera House, regarded as a masterpiece of American Baroque architecture. Among many other projects in the District of Columbia, Martinez & Johnson renovated and converted the landmark Gothic Revival structure known as the Alban Towers facing the National Cathedral. The firm will be preparing plans for the complete renovation and restoration of the onetime bank structure, whose exterior and interior are designated as landmarks on the National Register of

Historic Buildings, as well as its conversion into a public space for exhibit and community use.

The two firms also have a track record of cooperation on a number of museum projects including the National Museum of Civil War Medicine in Frederick, Maryland, and the National Music Center and Museum in Washington, DC. Presently they are collaborating on The Artists Hall of Honor and Museum of the Mississippi Arts and Entertainment Center.

With their announcement the Committee thanked Hirair Hovnanian, Chairman of AGMM, who has characteristically stepped up with financial contributions to allow this phase of development to go forward, and Anoush Mathevosian, who first proposed the idea of an Armenian Geno-

cide museum in Washington, for their continued commitment to the project, which has reached a new stage towards the goal of seeing a memorial museum in the United States become a reality.

Van Z. Krikorian, in his capacity as chairman of the AGMM Committee, which was fully authorized to proceed with all aspects of the project's development and operation, added: "Despite reports that this project might not get off the ground, I am delighted to inform opponents that their expectations will not be met. The Committee, Hirair Hovnanian, Anoush Mathevosian, the Armenian Assembly of America, and all of our friends are resolved to build this center in our nation's capital. Here the Armenian Genocide and its legacy will be properly memorialized and explained through innovative exhibits and a state-of-the-art museum facility. The future museum will be located at an exceptional site in the heart of Washington, steps from the White House, and will include special emphasis on the role of the United States in genocide prevention and punishment."

Krikorian is joined on the AGMM Committee by Denise Darmanian, Esq., Edele Hovnanian, Richard Papalian and Zaven Tachdjian, all of whom have brought their experience and strong commitment to the Armenian community to work with the two outstanding firms that will plan, design, and assemble the museum. The Committee also assigned Dr. Rouben Adalian, Director of the Armenian National Institute (ANI), to lead the exhibit planning and historical depiction process.

Decision 2008: Speculation Turns Toward Ter-Petrosyan To Save Opposition

By Gayane Abrahamyan
ArmeniaNow reporter

With presidential elections now only six months away, two key questions dominate political debate in Armenia: 1. Will the opposition find a candidate to challenge the overwhelming presence of Prime Minister Serzh Sargsyan? 2. Will that candidate be former president Levon Ter-Petrosyan?

Several oppositional parties have met during August at the initiative of the National Self-Determination Union and its leader Paruyr Hayrikyan. The participants of the meeting included the heads of almost all those parties who claim to be opposition.

The aim of the meetings has been "to create a team to jointly appear at the election," says Hayrikyan, adding that the opposition faces "a team that originates in KGB and the representatives of the Russian imperialism. This means we have to create a team capable to confront all these things."

Opposition parties similarly vowed unity before last May's parliamentary elections, yet managed to place only two parties (Heritage and Orinats Yerkir) out of 14 entered.

Whether they will manage to create the "strong team" Hayrikyan dreams about will be clear in the end of September.

Meanwhile talks about the return of Ter-Petrosyan to politics become



increasingly persistent.

Speculation that independent Armenia's first president might take up the campaign mantle has been fueled by visits Ter-Petrosyan has made in recent months to provinces, presumably holding discussions with supporters.

Such speculation is not new, as nearly everyone except the publicly reclusively ex-president himself commented on the possibility of a return in the 2003 campaign for president.

"There might have been the topic of Ter-Petrosyan's return in circulation last time, but this time it [the return] is an utmost necessity as one of the ways to lead the country out of this situation and to get rid of the clan is his coming to power," Aram Manukyan of the Armenian All-National Movement board told ArmeniaNow.

Ter-Petrosyan is viewed as a joint candidate both by the Armenian All-National Movement and many other parties.

Lyudmila Sargsyan, chairwoman of the Social-Democrat Hnchak Party stated a month ago there is no other more experienced and skilful candidate than the former president.

"The only guarantee to win the election is having both a joint and a major candidate. Levon Ter-Petrosyan, who has won a serious victory [meaning the victory in Karabakh War], can be the only such candidate," Sargsyan said.

One of the explanations for the return of the former president is that the Armenian-Azerbaijani conflict settlement suggested by Ter-Petrosyan is still timely today. After having negotiated for the last 10 years the parties [to the conflict] have come back to the idea of stage solution, which became the reason for Ter-Petrosyan's resignation in 1998.

"He is the most crucial statesman of the country, who can win over the ruling regime," says Suren Surenyants of the Republic Party political board, opining that voters choice in February will be between independence or having the status of a Russian outpost.

However, Ter-Petrosyan's return is not widely welcomed by everyone. Particularly Manukyan, who has declared his intention to seek the republic's top post.

"Levon Ter-Petrosyan has been silent for ten years and does not say a word. Those, who hit at the opposition

politicians to clear out the political field and to return Levon Ter-Petrosyan, do service first of all mostly to the authorities," says Manukyan.

Former Member of Parliament, oppositionist Manuk Gasparyan also believes the talks of Ter-Petrosyan's return an exaggeration as he is confident the latter will not run for the post.

"He is a serious politician and understands that the return to politics after ten years of dormancy is not an easy thing," says the chairman of the Democratic Way Party.

Arshak Sadoyan shares Gasparyan's opinion saying if the former president really wanted to run then he should have had started the preparations at least two years before.

According to Sadoyan the talks on the return of the first president play into Serzh Sargsyan's hand.

"If Levon Ter-Petrosyan runs, the powers will get a real opportunity to falsify the election results and say 'people have not voted [for Ter-Petrosyan] because they remember the cold and dark years'," says Sadoyan.

The ruling circle does not perceive the return of the first president seriously yet.

Galust Sahakyan of the Republican Party told ArmeniaNow they have not discussed the possibility yet, but in case Ter-Petrosyan runs, their strategy will be somewhat different, although: "the results will be the same nonetheless."

Morgenthau Arrives in Constantinople

A Novelization by Kay Mouradian

Constantinople, November, 1913

The train swung around a great curve by the Golden Horn, the inlet adjacent to Stamboul, the oldest section of Constantinople. Henry Morgenthau felt it slowing down, heard the brakes squealing, and was once again aware of his wife's absence. He missed Josie already.

He had not wanted to go to Constantinople alone, remembering the loneliness he felt that summer he remained in New York while the family vacationed in Europe. He planned to send for Josie as soon as he was settled, but until then his eldest daughter, her husband, and their two children would accompany him. They had boarded the famed Orient Express in Paris three days ago and as the train came to its final stop, Henry led his family to the car's vestibule. Having read stories about this prominent city at the edge of Asia, he was exhilarated and anxious to plunge into the mysteries of Constantinople. As they descended onto the wooden platform they were swept up by throngs of people hurrying to the customs house.

In the midst of the chaos two distinctive men zigzagged through the crowd rushing toward them. One was tall and slender with a head of heavy brown hair and wore a finely tailored brown suit. He had the forthright look of an American. The other man was older, shorter, and portly with striking white hair, a white mustache, a very correct grey suit and appeared to be an Ottoman. People brushed by as the younger man hastily reached out and shook Henry's hand. "Welcome to Constantinople, Ambassador Morgenthau." Henry stood out with his well groomed van dyke beard, round rimmed spectacles and vital brown eyes. "I am Hoffman Phillip, First Secretary of the Embassy. Please...follow me." Turning quickly he and the white haired man led the American party past the long lines at customs, through a door marked private, and approached the presiding Turkish officer in charge of customs.

"This is the American Ambassador," the white haired man said in Turkish to the official and handed him some papers. Turning toward Henry he said in a polite and cultured British accent, "May I have your passports?"

Phillip quickly introduced the white haired man. "This is Arshag Schmovonian, the embassy's dragoman. He is our legal advisor and interpreter."

"Welcome, Mr. Ambassador," Schmovonian said as he noted the new ambassador as well-refined and wearing his fifty-seven years well. He took the



passports, handed them to the Turkish official who quickly stamped them with a noisy flair and then returned the passports to the Ambassador. Motioning for two men in the customs area he again turned to the Ambassador and said, "The embassy staffers will see to your luggage. Please give me your claim checks."

At once several Turkish workers dropped whatever they were doing, went scurrying in search of the bags, and within minutes the luggage was loaded into one of the embassy's carriages. Noticing the amazed look on Morgenthau's face, Schmovonian said, "Ambassadors are privileged persons in our country and are treated as such." He leaned forward, almost bowing to the new Ambassador, and he and Phillip led the new arrivals out of the customs house.

Immediately Morgenthau saw the three fancy carriages with impressive mosaic seals of the United States on their doors. Schmovonian motioned for a coachman to open the door for Henry's daughter and her family. As soon as they were comfortable in the black leather lined coach, he went to the lead carriage where Ambassador Morgenthau and Phillip were waiting. Piles of luggage filled the third coach.

"How did you recognize me?" Henry asked as the carriages started to move.

"The State Department informed me you would be accompanied by your daughter and her family," Phillip answered. "Americans tend to stand out in the Orient and there were no other American children in the station." Phillip was well prepared for the new and very wealthy ambassador. He had been told that Henry had been a major player in Woodrow Wilson's election. "I was informed your wife will arrive at a later date?" It was more of a question than a statement.

"Yes. I want to be sure the climate

in Constantinople is agreeable to her constitution. She is not always strong." What he did not tell Phillip, however, was that his wife had a strong and willful mind and was not keen on living in Turkey.

They rode through the city weaving in and out of the crammed and jammed streets. Henry eagerly gave his attention to the domes and minarets of the magnificent mosques. Everywhere were Turks, Albanians, Armenians, Serbs, Greeks, Montenegrans, Egyptians, Syrians, Bulgarians, and Kurds, some of whom were dressed in their national costumes. Most of the men wore the traditional red fez and the Turkish women were heavily veiled.

The stately horses pranced through the cobblestone streets, their clip clop sounds ringing with an even rhythm. Henry heard copper beaters noisily hammering out their artifacts, watched men molding and forming horseshoes by hand, and observed cobblers cutting and sewing leather boots in their outdoor shops.

Constantinople was a crowded city. Men on horseback, fancy carriages, humble carts, oxen, and donkeys were everywhere. A car careened by them, dodging the animals and people. Henry enjoyed the passing scenes and some of the smells. The whiffs of herbs, coffee, tea and perfume were so pleasant. They passed an area with a pretty bad stench.

"You'll get used to the smells," Phillip laughed. "When Lord Byron was here, he made a census of stinks and counted seventy-five separate ones! But the city is cleaner these days, particularly since dogs are not allowed to roam as they once did."

Henry vaguely remembered having read an article about how Turks solved their long-standing problem of roaming dog packs in Constantinople. Five thousand stray dogs were shipped to a deserted island in the Sea of Marmara where in due course they starved to death.

They were approaching the Galata Bridge. Crowded with people, beasts of burden and every kind of vehicle imaginable, the popular bridge spanned the Golden Horn, a six mile inlet which formed a harbor at the juncture of the Bosphorus and the Sea of Marmara. Henry remembered seeing pictures of a charming wooden bridge that didn't look like this one. "Is this pontoon bridge new?"

"Yes, it replaced a rickety old bridge that had passed its prime," Phillip responded. "German engineers completed

this one last year."

Henry observed the German efficiency and smiled. Then he noticed the imposing tower on the other side of the Golden Horn. "And the tower?"

"It's quite ancient and was originally built to observe ships entering the harbor, and now it is used to survey the city to catch outbreaks of fires," Phillip said. "Devastating fires have been the curse of Constantinople. The city has been rebuilt more than thirty times since it was the Emperor Constantine's capital."

"It is the landmark of Pera-Galata, the European section of Constantinople," Schmovonian added. "Pera-Galata is where the embassies, private clubs, fine restaurants and hotels are located and where important financial dealing occurs."

Henry liked the ring of this man's crisp British English. The new ambassador also felt a certain chagrin that the most elementary facts about this place had been unavailable despite his best efforts to equip himself beforehand. It was apparent that the State Department was woefully ignorant of even the most basic intelligence about this place.

After crossing the bridge, the carriages turned left and arrived at the American Embassy almost immediately. The handsome, marble, three-story structure was surrounded by a high wall. It was once a mansion for the mistress of a wealthy Ottoman and had recently been purchased by the United States to house their first formal embassy in the Ottoman Empire, a great contrast to the shabby building the former American Legation had shared with a local dentist.

As they entered the compound, Henry was delighted to see gardens surrounding the main building, and after climbing the stairs onto the porch where the view of the Golden Horn and Stamboul was spectacular, Henry put an arm around his daughter and said, "How marvelous."

It was a dramatic setting. Ferries, steamers, and boats of all sizes and shapes were steaming through the busy bay. Henry looked and listened. He heard a whistle, a blast of a horn, and then a feeble toot from a small ferry. Over the bay toward Stamboul, a huge mosque with a series of half domes and a magnificent grand dome held a commanding presence. He felt strange and wonderful at the same time.

He felt as if he were home.
Kay Mouradian is the author of A GIFT IN THE SUNLIGHT: An Armenian Story

Pollster Sees Lack Of Sarkisian Popularity


Continued from page 1

ASA, for former President Levon Ter-Petrosian, who is considering running for president. He said it stands at about 1.7 percent. "I don't see popular demand for the first president's return to power," he added.

Of the potential candidates covered by the poll only Hovannisian has publicized his rating on the website of his Zharangutyun (Heritage) party so far. According to information posted there, 19 percent of Armenians would have voted for the U.S.-born politician if the presidential election had been held in July.

Oskanian, also a former U.S. citizen, left indications late last year that he too might join the presidential candidate. This fueled speculation that Kocharian would like to be succeeded by him, rather than Sarkisian. The Armenian leader has not yet publicly named his preferred successor.

The findings of polls conducted by Poghosian's organization in the run-up to previous Armenian elections usually coincided with official vote results rejected as fraudulent by the opposition. Opposition leaders have long accused him of being used by the authorities for rigging polling data and thereby legitimizing what they see as electoral fraud. The pollster has denied the accusations, insisting on the credibility of ASA surveys.



HARUT DER-TAVIAN
License #0B28270

1807 W. Glenoaks Blvd., Suite 202
Glendale, CA 91201

Tel.: 818/502-3233
Fax: 818/502-3244
Pgr.: 818/608-9898
info@excelhye.com
www.excelhye.com

AUTO • HOME • LIFE • HEALTH • DISABILITY • COMMERCIAL

Talk On History Of Armenian Dissidence At NAASR By Dr. Seta Dadoyan

BELMONT, MA -- Dr. Seta Dadoyan, currently of St. Nersess Armenian Seminary, will give a lecture entitled "Armenian Dissidence: Highlights of an Unwritten History," on Thursday, September 20, at 8:00 p.m., at the National Association for Armenian Studies and Research (NAASR) Center, 395 Concord Ave., Belmont, MA. This will mark the resumption of NAASR's lecture series which has been on hiatus during the summer.

There is a legacy of Armenian dissidence, the history of which has yet to be written. In this talk, her first at NAASR, Dr. Seta B. Dadoyan will analyze highlights of Armenian dissidence as reactions against—and yet also essential parts of—the cultural legacy of Armenians. By dissidence Dadoyan means sets of beliefs/values and/or courses of action that are liberal in essence and reformist in motives. As such they run contrary to the prevailing value systems and narratives.

Wide Range of Movements, Groups, and Individuals

Dissidence covers religious, reformist, syncretistic, and egalitarian social movements (such as the Tondrakians) that also had literary aspects (such as the work of Grigor Narekatsi). Pro-Eastern policies and the careers of individuals and groups (such as the Armenians in the Islamic world), and Cilician ecumenism (exemplified by Nerses Lambronatsi) in turn ran counter to mainstream "national" ideology. In many ways, Armenian popular culture and humor are "dissident" in their liberalism and cosmopolitanism. Dadoyan's objective is to bring out alternative intriguing sides of Armenian culture and to suggest a more critical perspective than otherwise stereotyped accounts.

Dr. Dadoyan taught for many years at the American University of Beirut and



Dr. Seta Dadoyan

Haigazian University and more recently at Columbia University. She will be teaching at St. Nersess Seminary in 2007-2008. She is the author of numerous articles in scholarly journals and several books, including *Pages of West Armenian Philosophical Thought* (1987), *The Fatimid Armenians: Cultural and Political Interaction in the Near East* (1997), and *The Armenian Catholicosate from Cilicia to Antelias: An Introduction to the Political History* (2003). At present she is working on an extensive work on the Armenians in the Near East.

The NAASR Bookstore will be open at 6:00 p.m. the evening of the lecture, and all items will be 20% off both before the lecture and after.

Admission to the event is free (donations appreciated). The NAASR Center is located opposite the First Armenian Church and next to the U.S. Post Office. Ample parking is available around the building and in adjacent areas. The lecture will begin promptly at 8:00 p.m.

More information about the lecture is available by calling 617-489-1610, faxing 617-484-1759, e-mailing hq@naasr.org, or writing to NAASR, 395 Concord Ave., Belmont, MA 02478.

"Children Helping Children" October 18 At Belmont Country Club

BELMONT, MA -- The Belmont Country Club will be the setting for "Children Helping Children" on October 18, when hundreds of advocates and guests of the AMAA's Orphan Childcare Committee will gather to celebrate and confirm their support for children in Armenia. The theme "Children Helping Children" will emphasize the difference even a small contribution can make, and hopes to encourage an ever widening participation from area supporters. Contributors and attendees represent all Boston area churches, and the reception, the 12th annual, is open to all who share the goal of lifting up underprivileged children in Armenia and Karabagh.

This exciting event will feature an elegant luncheon, festive tables flowing with extraordinary auction items, a breathtaking children's fashion show, and a thrilling live auction hosted by a special guest auctioneer. The children's fashion show will feature angelic child models and exceptional fashions by Elite Bebe of Belmont. Auction items will

include Red Sox and Patriots tickets, jewelry, arts tickets, a one-of-a-kind antique handwoven rug, artwork by Armenian artists, gifts donated by children's singing star Raffi, and more.

A rare opportunity to view and purchase handmade arts and crafts direct from Armenia will also be made available to attendees to benefit the children. In addition, a new 2007 novel by Armenian Massacre survivor and former Armenian Weekly journalist Stephen Poonarian will be presented for the first time anywhere for purchase. "The Enigmatic Life" is fittingly the story of two Armenian orphans. All proceeds from the book sales will be donated to the AMAA Orphan Childcare fund.

Event sponsors are all volunteers who welcome new members of all ages and all backgrounds. Anyone wishing to join the committee, receive an invitation, or make a donation is encouraged to contact Michele Simourian at 508-785-0569. All contributions are tax deductible.

Ara Sarafian To Speak On "Disappearing Armenian Monasteries In Turkey: The Lake Van Basin"

FRESNO, CA -- Ara Sarafian of the Gomidas Institute (London) will present a lecture "Disappearing Armenian Monasteries in Turkey: the Lake Van Basin" at 7:30 PM on Thursday, September 20, 2007, in the Alice Peters Auditorium, Rm. 191 of the University Business Center on the Fresno State campus.

The lecture is co-sponsored by the Armenian Studies Program and Armenian Students Organization of Fresno State.

This powerpoint presentation by historian Ara Sarafian will present the results of a special survey the Gomidas Institute carried out within 40 kilometers of Aghtamar island in October 2006. The survey located 12 ancient Armenian monasteries that were still functioning in this region on the eve of WWI, and it recorded their current state. According to this survey, the condition of these monasteries varied from those that have completely destroyed, to those that are still standing on their last legs.

As part of this survey, Sarafian will also discuss what steps might be taken to help the preservation of the remaining structures today. According to the speaker, it is still possible to preserve what remains of Armenian art and architecture in this region. It is a matter of adequate organization and resources.

In his talk, Sarafian will present a



Ara Sarafian

photographic record of the different churches and monasteries, and he will discuss the possibilities of working in Turkey today.

The speaker, Ara Sarafian, is an archival historian specializing on the late Ottoman Empire and modern Armenian history and the director of the Gomidas Institute in London. He has been working in Turkey—including the Lake Van region—for over twenty years.

The lecture is free and open to the public. Relaxed parking will be available in Lot J after 7:00 PM the night of the lecture. For more information on the lecture please contact the Armenian Studies Program at 278-2669.

First Issue Of ARAMAZD - Armenian Journal Of Near Eastern Studies Published In Armenia

It is with considerable excitement and no small amount of pride that we announce the publication of the first issue of "ARAMAZD – Armenian Journal of Near Eastern Studies", which was funded by a grant from Project Discovery!

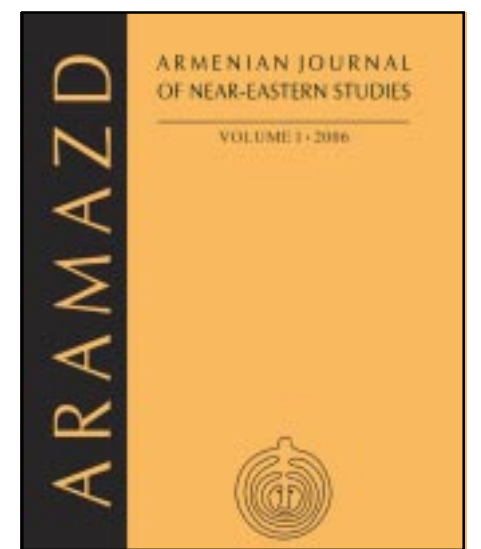
ARAMAZD principally addresses itself to the ancient history, philology, religions and culture of the ancient and medieval Near East and the Caucasus. This is the first periodical of its kind published in Armenia.

Published by the Association for Near Eastern and Caucasian Studies, ARAMAZD has an editorial board comprising leading scholars from around the world, headed by Dr. Aram Kossyan, head of the Department of Science, Ministry of Education and Science, and Dr. Armen Petrosyan. The editorial board's stated objective is to create an atmosphere of collaboration and mutual understanding between the scholars of the Caucasus and other countries, transcending political ideology, and to improve the level of their scientific communication.

Aramazd, the lord of wisdom, was the supreme god of the Armenians in pre-Christian times. The editors hope that they will have the wisdom to complete this undertaking successfully.

During the Soviet era, and even afterwards, Armenian scholars made considerable strides in the scholarship of the history, philology and culture of the Armenian Highland and the Caucasus. However the results of their research were published, for the most part, in eastern Armenian and Russian, thereby rendering it largely inaccessible to the international scholarly community.

Further exacerbating the problem



is the fact that only a small part of the research on this subject published outside of Armenia is currently available to Armenian scholars. Hence, the inclusion of articles by foreign authors in ARAMAZD will open the door to scientific information from around the world for Armenian scholars. Those involved with this project firmly believe that ARAMAZD will inaugurate the international rebirth of Armenia's famous scientific school of the humanities.

ARAMAZD, comprising an impressive 300 pages, consists of 14 articles on the archaeology, history, religion and philology of the Armenian Highland and adjacent regions, and two book reviews, by authors from Armenia, the US, Germany, Austria, France, Italy and Turkey. All of the articles are written in English, with the exception of two written in German. A 16 page summary of the articles in Armenian is located at the back of the Journal.

The second issue will be published in the spring of 2008, with continued funding from Project Discovery!

Express your opinion send your letters to Massis Weekly
massis2@earthlink.net

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION

Բեղմնաւոր Անցեալ
Proud Past



Լուսաշող Ապագայ
Exciting Future

AGBU SOUTHERN CALIFORNIA
DISTRICT COMMITTEE

Proudly Presents the 4th Annual

AGBU SOCIETY DINNER

Saturday, October 13, 2007 – 7PM
HUNTINGTON RITZ CARLTON HOTEL

DONATION \$1,000 PER COUPLE
626.794.7942

**Let us teach Armenian
to your children!**

**Our children must
read and write what they speak.**

AGBU ARMENIAN SATURDAY SCHOOL OF ORANGE COUNTY

at Saint Mary Armenian Church
148 E. 22ND STREET, COSTA MESA

Registration begins
Saturday, September 8, 2007 – 10am

- Eastern & Western Armenian dialects will be taught in separate classes
- Small Class Size
- Qualified Teachers
- Introduction to Armenian History & Traditions
- Snacks
- Loving Atmosphere

For more information, please call
Krikor at 714-898-9053

New Teachers Wanted

Հ.Բ.Ը.Մ. ԱՐՏԱԲԱԶԴ ԹԱՏԵՐԱԽՈՒՄԲԸ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԷ

ԿԵՆԵՏԻԿՑԻ ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿՆԵՐԸ

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 8 - ՉՈԿՏԵՄԲԵՐ 7, 2007 • Հ.Բ.Ը.Մ. ՍԱՆՈՒԿԵԱՆ ԿԵՐՐՈՆԻ ԱՐՏԱԲԱԶԴ ԹԱՏԵՐԱՍՈՐԳ

ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION / ORANGE COUNTY CHAPTER

ARMENIAN SATURDAY SCHOOL ANNUAL PICNIC

SUNDAY, SEPTEMBER 9, 2007 11:00AM – 7:00PM • WILLIAM MASON REGIONAL PARK
18712 University Drive, Irvine / Picnic Shelter #3

Donation: Adults \$15 / Children 12 and under \$8 / Under 2 years Free

Includes: Shish Kebob, Pita Bread, Pilaf, Hommus, Salad, Fresh Fruit, Dessert and Soft Drink.

For more information and reservations: Krikor (714) 898-9053 • Alenoush (949) 857-9053 • Jean (949) 786-0746

**KHACHIK ABRAHAMYAN ASHOT AVAGYAN GAREGIN DAVTYAN MARINE DILANYAN HERMINE DEMIRTSHYAN
GAGIK GHAZANCHYAN ALBERT HAKOBYAN MAYIS MKHITARYAN LILIT SOGHOMONYAN**

ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION, SOUTHERN CALIFORNIA DISTRICT COMMITTEE PRESENTS

9 CONTEMPORARY ARTISTS FROM ARMENIA

AN EXTRAORDINARY ART EXHIBITION

FRIDAY, SEPTEMBER 28, 2007, 7-11PM
SEPTEMBER 29 & 30, 3-10PM

AGBU ALEX MANOOGIAN CENTER
2495 E. MOUNTAIN ST., PASADENA, CA 91104
TEL 626.794.7942

ԷԶՄԻԱԾԻՆ ՔԱՂԱՔՈՒՄ ԲԱՅՈՒԵՑ «ՀՐԱԶ ԵՒ ՍԻԻԶԱՆ ԹՈՒՖԱՅԵԱՆ» ՀԱՅՈՐՂԵԱՑ ՏՈՒՆ

Օգոստոսի 31-ին հանդիսապետութեամբ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Մայրապետի Պատրիարք եւ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի տեղի ունեցաւ էջմիածին քաղաքի «Հրաչ եւ Սիւզան Թուֆայեան» Հայորդայաց տան բացման արարողութիւնը:

Աղ ու հացի արարողութիւնից յետոյ մանուկները փողային նուագախումբի կատարումներով ներքոյ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը եւ Հայորդեաց տան բարերարներ տէր եւ տիկին Հրաչ եւ Սիւզան Թուֆայեաններն առաջնորդուեցին դէպի նորոգուած մասնաշէնք: Հայորդեաց տան մուտքին Նորին Սրբութիւնը եւ Թուֆայեան ընտանիքի անդամները, հատելով կարմիր ժապակէնը, կատարեցին հաստատութեան բացումը, ապա «Շողակաթ» մանկական երգչախումբի՝ «Հրաչափառ»-ի երգեցողութեան ներքոյ մուտք գործեցին բարեգարդեալ Հայորդեաց տան հարկից ներս:

Ներսում հանդիսապետութեամբ Նորին Սրբութեան կատարուեց վերանորոգուած Հայորդեաց տան օրհնութեան կարգ, որից յետոյ դահլիճում տեղի ունեցաւ հանդիսութիւն՝ պատրաստուած Մայր Աթոռ Սուրբ էջմիածնի եւ ՀԲԸՄ-ի հովանու ներքոյ գործող Երեւանի Նորքի, Մալաթիայի, Արաբկիրի, ինչպէս նաեւ էջմիածնի Հայորդեաց տների սաների ջանքերով:

Հանդիսութիւնը բացուեց Տէրունական աղօթքով, ապա ներկայներին ողջունեց Մալաթիայի Հայորդեաց տան Կրօնի գծով փոխտնօրէն՝ Նունէ Առաքելեանը: Մեծագնիւ բարերարների կեանքի ուղուն անդրադարձաւ եւ իր մտորումներին հաղորդ դարձրեց ԱՄՆ Արեւելեան Հայոց թեմի առաջնորդ Տ. Խաժակ արքեպիսկոպոս Պարսամեանը: Սրբազան Հայրն իր խօսքում նշեց, որ Ամենայն Հայոց Հայրապետի տեսիլքի ու ջանքերի շնորհիւ Հայ Եկեղեցին զարթօնք է ապրում: Նա մասնաւորաբար կարեւորեց վարժարանների եւ Հայորդեաց տների հաստատման ծրագրի իրագործումը, որի շնորհիւ հայ մանուկը հաղորդ է դառնում իր ազգային եւ հոգեւոր ինքնութեանը: Օրուայ ուրախարար առիթի մասին խօսեցին նաեւ Թուֆայեան ընտանիքի հարազատները:

Գեղարուեստական յայտագրի աւարտին «էջ Միածինն ի Հօրէ» շարականի երգեցողութեան եւ ծափողջիւնների ներքոյ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը տէր եւ տիկին Հրաչ եւ Սիւզան Թուֆայեաններին յանձնեց Հայ Եկեղեցու «Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ» պատուով բարձր շքանշան: Ապա իրենց սրտի երախտագէտ զգացումներն արտայայտեցին շքանշանակիրները:

Վերջում Հայրապետական օրհնութեան իր խօսքը ներկայներին ուղղեց Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը: «Այս օրերը ցնծութեան եւ բերկրանքի օրեր են մեզ համար, քանզի Աստուծոյ պատուահոգի մեր բարերարների միջոցով իր օրհնութիւնն է բերում հայ կեանքի վրայ: Իրապէս ուրախ ենք, որ այսպիսի արժանաւոր հայորդիներ ունենք, որոնք կարող են ոչ միայն օրհնեալ դարձնել իրենց կեանքը, այլեւ օրհնութիւն բերել մեր ժողովրդի կեանքից ներս», - ասաց Հայոց Հայրապետը՝ նոր ուսումնական տարուայ շէմին Հայորդեաց տան բացումը սքանչելի ընծայ նկատելով էջմիածնի մանուկների համար:

Նորին Սրբութիւնը իր գնահատանքը յայտնեց բարերարներին՝ մաղթելով, որ Աստուած օրհնի եւ իր Ամենագօր Աջի ներքոյ պահի ու պահպանի Թուֆայեան ընտանիքին: Այս առիթով Հայրապետը իր գնահատանքի խօսքն ուղղեց նաեւ Արմաւիրի մարզպետ Աշոտ Ղահրամանեանին եւ էջմիածնի



բացումը հայ կեանքի վրայ: Իրապէս ուրախ ենք, որ այսպիսի արժանաւոր հայորդիներ ունենք, որոնք կարող են ոչ միայն օրհնեալ դարձնել իրենց կեանքը, այլեւ օրհնութիւն բերել մեր ժողովրդի կեանքից ներս», - ասաց Հայոց Հայրապետը՝ նոր ուսումնական տարուայ շէմին Հայորդեաց տան բացումը սքանչելի ընծայ նկատելով էջմիածնի մանուկների համար:

Նորին Սրբութիւնը իր գնահատանքը յայտնեց բարերարներին՝ մաղթելով, որ Աստուած օրհնի եւ իր Ամենագօր Աջի ներքոյ պահի ու պահպանի Թուֆայեան ընտանիքին:

Այս առիթով Հայրապետը իր գնահատանքի խօսքն ուղղեց նաեւ Արմաւիրի մարզպետ Աշոտ Ղահրամանեանին եւ էջմիածնի

քաղաքապետ Գագիկ Աւագեանին՝ նրանց բարեացակամ վերաբերմունքի համար հանդէպ Հայ Եկեղեցին եւ նրա հաստատութիւնները, ինչպէս նաեւ շինարարութիւնն իրականացնող կազմակերպութիւններին, էջմիածնի Հայորդեաց տան մակալարժներին, սաներին:

Վերջում Նորին Սրբութիւնը աղօթեց՝ մաղթելով, որ Աստուած պահպան լինի ամենքին՝ պարգեւելով քաջաուղջ կեանքի երկար տարիներ եւ միշտ այսպիսի ուրախութիւն հեղելով բոլորի կեանքից ներս:

Արարողութեանը ներկայ էին Հայաստանի եւ Սփիւռքի թեմակալ առաջնորդներ, Մայր Աթոռի միաբաններ, ԱՄՆ-ից ժամանած ուխտաւորներ եւ բազում հիւրեր:



Wahib

Wahib's

MIDDLE EAST RESTAURANT

الشرق مطعم

MEDITERRANEAN LEBANESE FOOD

COME IN AND ENJOY OUR PATIO AND THE FINEST SHISA "HOOKAH"

CATERING FOR ALL OCCASION

FAMILY ENTERTAINMENT
BANQUET HALL
EVERY
FRIDAY ~ & ~ SATURDAY
NIGHT
INTERNATIONAL ~ ARABIC
CALL FOR RESERVATION



MOUHAMAD SALEM
& HIS BAND ~ VARTAN / NAZO & AMIR

BELLY~DANCING



910~E.MAIN ST, ALHAMBRA, CA.
TEL 626-281-1006 626-587-1048
FAX 626-281-3641

New 2006 KIA OPTIMA LX

More Power, V6

Buy For **\$179** Per Month

1 AT THIS PAYMENT

4.9% per month. 64 payments at 15.99% APR financing on approved above-average credit. \$4650 cash down payment + \$2000 factory rebate equals \$3850 total down payment. Sale price \$17,995/4.

New 2006 KIA SORENTO EX 2WD

\$7,995

1 AT THIS NET SAVINGS

\$7,995 net savings off MSRP includes a \$4000 Factory Rebate, \$2850 GK discount and \$1000 Competitive Bonus.

YOUR PICK



1 AT THIS NET COST

New 2007 KIA R10

Sale Price \$24,995
Factory Rebate \$5000

The Kia Red-Tag Lease-A-Thon

With Low Down Payment

NEW 2007 KIA SPORTAGE LX

5-STAR CRASH SAFETY RATING
NATIONAL HIGHWAY SAFETY ADMIN.



Lease For Only **\$129** Per Month

1 AT THIS PAYMENT

4.9% & 1¢ per month. 36-month closed-end lease on approved above-average credit. Cash from customer \$2999.99 + \$0 Security Deposit + \$2000 lease cash. *Must finance thru Acura Credit. \$3999.99 total drive-off fees due at lease signing, includes tax & license. 15¢ per mile in excess of 12K miles per year.

NEW 2007 KIA RONDO

Great MPG & Great MP3 Player
*Available on all trims except base model



Live the fun, row do seat up to 7 people!

Lease For Only **\$159** Per Month

1 AT THIS PAYMENT

4.9% & 1¢ per month. 36-month closed-end lease on approved above-average credit. Cash from customer \$2999.99 + \$0 Security Deposit + \$2500 lease cash. *Must finance thru Acura Credit. \$3999.99 total drive-off fees due at lease signing, includes tax & license. 15¢ per mile in excess of 12K miles per year.

NEW 2007 KIA SPECTRA EX

Auto, PW, PL



Lease For Only **\$134** Per Month

1 AT THIS PAYMENT

4.9% & 1¢ per month. 36-month closed-end lease on approved above-average credit. Cash from customer \$2999.99 + \$0 Security Deposit + \$750 lease cash. *Must finance thru Acura Credit. \$3749.99 total drive-off fees due at lease signing, includes tax & license. 15¢ per mile in excess of 12K miles per year.

NEW 2007 KIA SORENTO LX

5-STAR CRASH SAFETY RATING
NATIONAL HIGHWAY SAFETY ADMIN.



Lease For Only **\$174** Per Month

1 AT THIS PAYMENT

4.9% & 1¢ per month. 36-month closed-end lease on approved above-average credit. Cash from customer \$2999.99 + \$0 Security Deposit + \$2000 lease cash. *Must finance thru Acura Credit. \$3999.99 total drive-off fees due at lease signing, includes tax & license. 15¢ per mile in excess of 12K miles per year.

NEW 2007 KIA OPTIMA LX

Auto, PW, PL



Lease For Only **\$139** Per Month

1 AT THIS PAYMENT

4.9% & 1¢ per month. 36-month closed-end lease on approved above-average credit. Cash from customer \$2999.99 + \$0 Security Deposit + \$1500 lease cash. *Must finance thru Acura Credit. \$3499.99 total drive-off fees due at lease signing, includes tax & license. 15¢ per mile in excess of 12K miles per year.

NEW 2007 KIA SEDONA

5-STAR CRASH SAFETY RATING
NATIONAL HIGHWAY SAFETY ADMIN.



Lease For Only **\$209** Per Month

1 AT THIS PAYMENT

4.9% & 1¢ per month. 36-month closed-end lease on approved above-average credit. Cash from customer \$2999.99 + \$0 Security Deposit + \$1250 lease cash. *Must finance thru Acura Credit. \$3999.99 total drive-off fees due at lease signing, includes tax & license. 15¢ per mile in excess of 12K miles per year.

College Grads

Ask about our **\$400** Bonus Rebate!

2242 San Fernando Road, LA 90065

TOLL FREE: **866-211-8000**



GLENDALE KIA

The Power to Surprise™

#1 VOLUME KIA DEALER IN CA!

All advertised prices exclude government fees and taxes, any finance charges, any dealer document preparation charge and any emission testing charge. All vehicles are on approval of credit. Rebates are not to be used with any special APR programs. Kelley Blue Book prices are based on July/August '07 Kelley Blue Book. Offer ends the close of business date of publication.

VIEW PICTURES

Check Out These Vehicles & More @:

www.glendalekia.com

Pre-Owned Vehicle

Pre-Owned Vehicle	MSRP	As Price	As Price	As Price	As Price
'04 Kia Spectra LS Sedan (K710026B/000948)	\$879	\$456	\$75 Mo	\$24,735	\$20,955
Air, Auto, PPKG, More. (P704596/14590)					
'02 Mitsubishi Diamante LS Sedan	\$14,635	\$10,955	\$163 Mo	\$22,050	\$21,455
Auto, Air, PPKG, & More. (K01925A/011735)					
'02 Toyota Camry Sedan	\$14,130	\$11,955	\$182 Mo	\$24,215	\$22,455
Air, Auto, PPKG, & More. (P601715/040736)					
'03 Nissan Frontier Supercharged King Cab	\$15,210	\$13,455	\$208 Mo	\$25,435	\$22,955
Air, Auto, PPKG, Loaded. (P61024/027397)					
'04 Mazda RX-8 Coupe	\$18,165	\$14,455	\$230 Mo	\$25,355	\$23,955
Air, 6-Speed, Loaded. (P701519/109873)					
'06 Mazda3 S	\$20,255	\$16,455	\$265 Mo	\$28,125	\$24,455
Air, PPKG, ABS, & More. Previous Rental. (P60644/09232)					
'03 Toyota Highlander SUV	\$19,675	\$16,455	\$269 Mo	\$26,300	\$24,455
Air, Auto, PPKG, More. (P601607/115665)					
'06 Suzuki XL-7 SUV	\$20,826	\$16,455	\$269 Mo	\$29,210	\$26,455
Air, Auto, PPKG, Loaded. Previous Rental. (P70327/103210)					
'06 Scion iC Coupe	\$19,330	\$16,955	\$279 Mo	\$20,805	\$27,455
Air, Auto, PPKG, More. (P61198/07951)					
'06 Honda Element LX SUV	\$21,360	\$17,455	\$285 Mo	\$25,910	\$28,455
Air, Auto, PPKG, More. (K70146/04/06382)					
'06 Jeep Wrangler SUV	\$21,190	\$18,455	\$304 Mo	\$25,310	\$28,955
Auto, Air, CD, More. (P702863/15694)					
'03 Infiniti I35 Sedan	\$19,465	\$16,455	\$308 Mo	\$25,640	\$22,955
Auto, Air, PPKG, Loaded. (P60112/103945)					
'04 Lincoln LS V8 Sedan	\$23,475	\$19,955	\$333 Mo	\$55,850	\$45,955
Auto, Air, PPKG, Lthr & More. Previous Rental. (P60106/046521)					
'04 Chrysler Crossfire Limited	\$26,300	\$24,455	\$424 Mo	\$26,300	\$24,455
Auto, Air, Loaded. (P70354/030738)					
'04 Infiniti G35 CP	\$28,125	\$24,455	\$420 Mo	\$28,125	\$24,455
Auto, Air, Loaded. (P70354/030738)					
'05 Acura TSX Sedan	\$25,355	\$23,955	\$411 Mo	\$25,355	\$23,955
Air, Auto, PPKG, Navigation, More. (P70428/081817)					
'02 Lexus RX300 SUV	\$25,435	\$22,955	\$395 Mo	\$25,435	\$22,955
Air, Auto, PPKG, & More. (P60211/288449)					
'02 Mercedes-Benz C320 WGN	\$22,050	\$21,455	\$367 Mo	\$22,050	\$21,455
Air, Auto, PPKG & More. (P60745/151085)					
'03 Toyota Sequoia SUV	\$24,215	\$22,455	\$385 Mo	\$24,215	\$22,455
Air, Auto, PPKG, & More. (P60488/139654)					
'06 Audi A4 2.0T Sedan	\$20,805	\$27,455	\$482 Mo	\$20,805	\$27,455
Auto, Air, PPKG, & More. (P70419/189354)					
'05 Ford Thunderbird 50th Anniversary	\$25,910	\$28,455	\$502 Mo	\$25,910	\$28,455
Auto, Air, PPKG, Loaded. (P70310/105309)					
'04 Infiniti FX45 SUV	\$25,310	\$28,955	\$507 Mo	\$25,310	\$28,955
Auto, Air, Pwr Pkg, Loaded. (P70540/040383)					
'04 BMW 525i Sedan	\$25,640	\$22,955	\$385 Mo	\$25,640	\$22,955
Auto, Air, PPKG, More. (P70345/174099)					
'04 BMW 745Li Sedan	\$55,850	\$45,955	\$841 Mo	\$55,850	\$45,955
Loaded, Navigation, Low Miles. (P70356/014693)					

10 YEAR
100,000 MILE
WARRANTY

ՄԱՐԶԱԿԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Հայաստանի ֆուտբոլի առաջնության 19-րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Արարատ - Բանանց 0-6
Փրենիկ - Գանձասար 2-1
Շիրակ - Կիլիկիա 2-1
Միկա - Ուլիս 1-1



Table with 7 columns: Խումբերու դասաւորումը, Խաղ, Յաղթ., Հաւս., Պարտ., Կոլ, Միակոր. Lists teams and their statistics.

«ՄԻԿԱՆ» ԴՈՒՐՍ ՄԱՑ ՈՒԵՖԱ-Ի ԳԱՒԱԹԻ ԽԱՂԱՐԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Օգոստոսի 30-ին ՈւեֆԱ-ի գաւաթի խաղարկութեան որակաւորման 2-րդ փուլի պատասխան խաղում «Միկան» Սլովակիայում 0:2 հաշուով պարտուեց «Արտմեդի-Պետրժալկա» թիմին:

ՌԱԼԵՔՍԱՆԵԱՆԸ՝ ԾԱՆՐԱՍԱՐՏԻ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՊԱՏԱՆԵԿԱՆ ԱՌԱՋՆՈՒԹԵԱՆ ԲԱՑԱՐՉԱԿ ՅԱՂՈՂ ՍՍԲԱՏ ՍԱՐԳԱՐԵԱՆԸ ԵՒ ՀԵՂԻՆԷ ԵՓՐԵՍԵԱՆԸ ՆՈՒՎՃԵՑԻՆ ԱՐԾԱԹԵ ՄԵՏԱԼՆԵՐ

Իտալիայի Պալիա քաղաքում անարտուած ծանրամարտի Եւրոպայի պատանեկան առաջնութեան մրցաշարի ամենահեղինակաւոր՝ գերծանր՝ 94կգ աւելի քաշային կարգում ախոյեանի տիտղոսը նուաճեց Հայաստանի մարզիկ Ռուբէն Ալեքսանեանը:

Փոխախոյեան դարձաւ Սմբատ Մարգարեանը (50 կգ): Սմբատը հրում վարժութիւնում դարձաւ ոսկէ մետալակիր, իսկ երկամարտում արժանացաւ արծաթէ պարգեւի:

Կանանց մրցակէճում Հայաստանի հաւաքականին արծաթէ մետալ պարգեւեց 17-ամեայ Հեղինէ Եփրեմեանը, որը հանդէս էր գալիս 58 կգ քաշային կարգում:

Պոկում վարժութիւնում նա բարձրացրեց 82 կգ, իսկ հրումում իրեն ենթարկեց 100 կգ-անոց ծանրաձողը: Երկու վարժութիւններում էլ Հեղինէի արդիւնքը երկրորդն էր եւ նա արժանացաւ արծաթէ մետալներին:

ՎԱՆՃԱՆՈՒԵԼ Է ԱՇԽԱՐՀԱՅՈՉԱԿ ՀՆԳԱՄԱՐՏԻԿ ԻԳՈՐ ՆՈՎԻԿՈՎԸ

Օգոստոսի 31-ի լուսաղէմին Սանկտ Պետերբուրգում վախճանուել է հայաստանցի օլիմպիական խաղերի կրկնակի ախոյեան, աշխարհի հնգակի ոսկէ մետալակիր, ԽՍՀՄ սպորտի վաստակաւոր վարպետ եւ վաստակաւոր մարզիչ, ՀՀ ֆիզկուլտուրայի եւ սպորտի վաստակաւոր գործիչ, մանկավարժական գիտութիւնների թեկնածու, Երեւանի ժամանակակից հնգամարտի օլիմպիական հերթափոխի մարզադպրոցի հիմնադիր-անօրէն, հնգամարտի եւ բիթլոնի միջազգային ֆեդերացիայի նախկին նախագահ Իգոր Նովիկովը:

Box with text: ԲԱՋ ՆԱԶԱՐ ՈՒՂԻՂ ԵԹԵՐ ԾՕ Ամէն Կիրակի երեկոյեան ժամը 10:00-ից 12:00 Կլէմտէյի 26-րդ կայանից

Box with text: ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱԸ ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՀՈԳԻ ԸՍՍԱՐ) ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ԸՍՍԱՐ 1060 N. ALLEN AVE. PASADENA ԸՆՈԱՉԱՅՆԵԼ (626) 797-7680 (626) 398-0506

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՖՈՒԹՊՈՒԼ

ԱՆԳԼԻՈՅ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Անգլիոյ ֆուտբոլի առաջնութեան 5-րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 4 columns: Ռիտինկ - Ուեսթ Յամ 0-3, Ֆուլհամ - Թոթեմհամ 3-3, Պոլըն - Էվըրթըն 1-2, Նիւքասլ - Ռիվայն Աթլ. 1-0, Միտլըլդպորո - Պըրմինգհեմ 2-0, Լիվըրփուլ - Տերափ Բաունթի 6-0, Մանչեսթըր Եուն. - Սանտըրլէնտ 1-0, Արսենալ - Փորթսմութ 3-1, Պլէքպըրն - Մանչեսթըր Ս. 1-0, Ասթըն Վիլա - Չելսի 2-0

Table with 6 columns: Առաջատար խումբերու դասաւորումը, Լիվըրփուլ 4 3 1 0 11-2 10, Արսենալ 4 3 1 0 7-3 10, Էվըրթըն 5 3 1 1 8-5 10, Չելսի 5 3 1 1 7-6 10, Մանչեսթըր Սիթի 5 3 0 2 4-2 9, Նիւքասլ 4 2 2 0 6-3 8, Պլէքպըրն 4 2 2 0 5-3 8

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Գերմանիոյ ֆուտբոլի առաջնութեան 4-րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 4 columns: Շալքե-04 - Պ. Լիվըրքուզըն 1-1, Հանովըր-96 - ՎՖԼ Պոխում 3-2, Տուրքուրկ - Արմ. Պիլքֆէլտ 3-0, Ռոսթըր - Տորթնուտ 0-1, Քոթայիս - Նիւրնբըրկ 1-1, Վարտըր Պոլտըն-Այնթ. Ֆրանքֆորթ 2-1, Հերթա Պերլին - Վոլսպուրկ 2-1, Քարլսրուհէ - Շթութպարթ 1-0, Համպուրկ - Պ. Միւնխիս 1-1

Table with 6 columns: Առաջատար խումբերու դասաւորումը, Պայերն Միւնխիս 4 3 1 0 11-1 10, ՎՖԼ Պոխում 4 2 1 1 8-7 7, Արմ. Պիլքֆէլտ 4 2 1 1 7-6 7, Այնթ. Ֆրանքֆորթ 4 2 1 1 5-4 7, Համպուրկ 4 2 1 1 4-3 7, Վարտըր Պոլտըն 4 2 1 1 5-7 7, Շալքե-04 4 1 3 0 8-5 6

ԻՏԱԼԻՈՅ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Իտալիայի ֆուտբոլի առաջնութեան 2-րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 4 columns: Էմփոլի - Ինթըր Միլան 0-2, Քաթանիա - Ճենովա 0-0, Լիվորնո - Փալերնո 2-4, Քալիարի - Եուվենթուս 2-3, Թորինո - Ռեճինա 2-2, Ռուսինգեթ - Նափոլի 0-5, Ա. Էս. Ռոմա - Սիենա 3-0, Աթալանթա - Փարմա 2-0, Սամտորիա - Լագիօ 0-0, Ա. Սէ. Միլան - Ֆիորենթինա 1-1

Table with 6 columns: Առաջատար խումբերու դասաւորումը, Եուվենթուս 2 2 0 0 8-3 6, Ա. Էս. Ռոմա 2 2 0 0 5-0 6, Ա. Սէ. Միլան 2 1 1 0 4-1 4, Ֆիորենթինա 2 1 1 0 4-2 4, Աթալանթա 2 1 1 0 3-1 4, Ինթըր Միլան 2 1 2 0 3-1 4, Սամտորիա 2 1 1 0 2-1 4

ՍՊԱՆԻՈՅ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Սպանիայի ֆուտբոլի առաջնութեան 2-րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 4 columns: Պարսելունա - Աթլէթ. Պիլպաօ 3-1, Լեվանթ - Ռէալ Մուրսիա 0-0, Կեթաֆէ - Յուլեպլա 1-1, Աթլէթ. Մատրիտ - Մալորքա 1-1, Ռէալ Պաթիս - Էսփանիոլ 2-2, Սարակոսա - Ռասինկ 0-5, Վիլաբալէ - Ռէալ Մատրիտ 0-5, Ռէալ Վայատոլիտ - Տեխ. Քորունա 2-2, Օսասունա - Սելիլլա 0-2, Ալմերիա - Վալենսիա 1-2

Table with 6 columns: Առաջատար խումբերու դասաւորումը, Ռէալ Մատրիտ 2 2 0 0 7-1 6, Մալորքա 2 1 1 0 4-1 4, Պարսելունա 2 1 1 0 3-1 4, Ռէալ Վայատոլիտ 2 1 1 0 3-2 4, Ռէալ Մուրսիա 2 1 1 0 2-1 3, Սելիլլա 1 1 0 0 4-1 3, Ալմերիա 2 1 0 1 4-2 3

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսայի ֆուտբոլի առաջնութեան 7-րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 4 columns: Պորտո - Մոնպօ 2-1, Վալանսիէ - Մէթց 0-0, Նանսի - Սէնթ Էփիէն 2-0, Քան - Սոչօ 2-2, Թուլուզ - Օքսեռ 2-0, Սթրասպուրկ - Լորիան 0-0, Բընէ - Լիլլ 2-2, Լիոն - Լը Մանս 3-2, Փարիզ Սէն ժերմէն - Մարսիլ 1-1, Նիս - Լանս 1-0

Table with 6 columns: Առաջատար խումբերու դասաւորումը, Նանսի 6 5 1 0 13-4 16, Վալանսիէ 7 4 2 1 12-7 14, Պորտո 7 4 2 1 9-5 14, Սոնաքօ 7 4 1 2 12-6 13, Բընէ 7 3 3 1 8-4 12, Լիոն 6 4 0 2 9-6 12, Լորիան 7 3 3 1 10-8 12

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ NOR SEROUNT CULTURAL ASSOCIATION



ARMENIAN INDEPENDENCE DAY FESTIVAL

**SUNDAY, SEPTEMBER 23, 2007
VERDUGO PARK, GLENDALE
11:00AM - 7:00 PM**

WIN RAFFLE



KIA 2007 OPTIMA LX

\$10

FREE ADMISSION

ԵՐԳ ՈՒ ՊԱՐ
ԱՐՈՒԵՍՏԻ ԳՈՐԾԵՐՈՒ ԵՒ
ԳԻՐԲԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌԲ
ՓՈԲՐԵՐՈՒ ԽԱՂԵՐ
ՆԱՐՏԻ ՄՐՅԱՇԱՐԲ
ՀԱՄԱԴԱՄ ՃԱՇԵՐ



Ատիս • Սազո • Ժօզէֆ Գրիգորեան
Սամուէլ Սահակեան • Արմէն Ալոեան
Յարութ Յակոբեան • Հրաչ Պողարեան
Մերուժան Մարգարեան • Լիլիա Պարախունք



For more information and for booth rentals please call NSCA at (818) 391-7938